





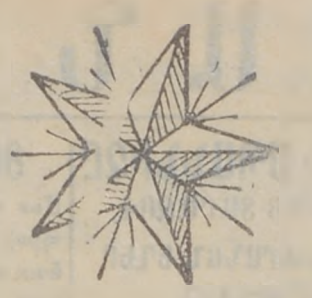


### ՏՕՔԹ. ՄԻՍԱՔ Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Հակվին interne բաղադրանքով հիանալի ցանցի, այժմ Շեճ օր  
 էր Բեյ Բեյ St. Elie հիանալի ցանցի, հաստ օձ է իր դարձաբանունը (Բոյ-  
 իբիբե) Հանքը բարի իր սեփական ճարտար օձիբն մէջ:  
 Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կ. ւ. ամբ 10-12. կ. վ. ամբ 2-6.  
 St. Elie հիանալի ցանցի վիտամինային, մանկաբանութեան,  
 գլուխի, մտքի, վեճերական, ներկից եւ պղծիկներու հիանալի ցանցի  
 մասնագէտ Բեյ Բեյներ ամէնօր կ'այցելին դարձաբանունը կ. ւ. ամբ  
 10-12.  
 Խղճամբ, առաջ եւ մասնագիտական դարձաբանուն. աղբա հիւանդ-  
 ներուն ձրի դարձաբանուն երկուստեքի եւ հիւանդաբան օրեր կ. վ.  
 ամբ 2-6:

### ՄԵԹՈՏԻԿ ԿԱՐԻ ԵՒ ՁԵՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՐՃ ԴԱՍԸՆՆԱՅՔ՝ ՄԵԹՈՏ ՓԱՐԻՋԷՆ

Մանօր դերձակունի ex Անու Պաղկեան, պատի ունի ճանու-  
 ցանի յարգի հասարակութեան թէ՛ իր դերձակունի վերահասա-  
 ցած է Bab-el-Edris Rue Veygan. Վա Ախորի խմբագրանքն ճիշդ  
 դիմացն են օձերի:  
 Ցիկից եւ Օրբոյ իտալացի ասակներին կ'ընդ կարճ ժա-  
 մանակաւորոյ մը մէջ իրացնել կարճ ու ձեւագիտելիք եւ սա-  
 նալ իրենց վկայականները:  
 Նկատի ունենալով ժամանակն ու պարագաները, գիներ դիւ-  
 մապի զարձակ են դաս առնող ասակներին ներուն եւ վճարման  
 դիւրութիւններ կը տրուին:  
 Մանրամասնութեան համար յիշել Bab. Edris. Rue Veygan  
 Immeubl Aleyli Freres. առաջին յարկ:



### ԼՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ (L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական եւ երկրագործական ժողովրդային վարկի հաս-  
 անք թիւն Անանուս ընկերութիւն — դրամադրութիւն 3,000,000 Քրնք.  
 որ կրնայ 33,000,000 Քրնք. ի բարձրագոյն վարկային  
 խորհուրդի պարզ օրոյում մը:  
 Կեդրոնական. — 137 Boulevard Sebastopol - Paris  
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱՎԱՌԻԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց  
 Ասփոյ Օրէի օձեր, Պուրճ, Պէյրութ

**ԵՆԵՍՏԱՍԱՆ ՃԻՂ**  
 ԱՒԱՆԻՒ ՊՈՍՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
**Օ Ժ Ի Տ**  
 Երջարանի օրն 5 1/2 րոյ, Ասկ  
 դաս մասնակցութիւն ընկերութեան  
 շահերուն:  
 ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ բնկերութիւնը ներկայիս 75,000 քաւի անդամ ունի  
 մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, զբաւոյ 500  
 միլիոն քաւի արժէք ունեցող առաջին կայուն ձեռնարկ վրայ:  
 Ամէն բարակցութիւն ունի B. P. 821, Beyrouth

**ԿԱՆՈՒՍՈՒԿԱՆ ՃԻՂ**  
**ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ**  
 Կայուն վրայ փոխառութիւնք  
 վճարելի 10—15—20 ամիսին.  
 օրոյում պայմանաւորման  
 առջ ուղղող կրնայ  
 վճարել:



**ՊԵՅՐՈՒԹՅՆԵՐ ՎԱՋԵՑԷՔ ԴԵՊԻ**  
**A. B. C.**  
 Որ պիտի զրոյնք մը անհրաժեշտ  
 պիտոյներուն համար 8000 առարկաներ.  
 ԱՍԵՆԱՍՈՒՂԸ 25 ԴԱՅԵՎԱՆԷՆ ԱԻԵԼԻ ՁԷ  
 ԵՐԿՈՒ ՎԱՅԱՌԱՍՈՒՆԵՐ՝  
 Միջ Rue des Postes, միւր Rue Allenby  
 Սովորութիւնը բրէ A. B. C. Էն գնելը

**Տ Պ Ա Ր Ա Ն**  
 ԵՒ  
**Ա Ն Ա Հ Ի Տ**  
**ԱՍՏՂԱՍՈՒՆ**  
 Թ. ՏԵՐ ՅԱՎՀԱՆՆԵՒՄԵԱՆ ԵՒ Մ. ՀԱՍՏՐԵԱՆ  
 Պէյրութ B. P. 724  
 Փոխադրուած է ՄՍՄՐՍՔ ՓՈՂՈՑ կրնայ թէ թէր զէպի Մասարթի  
 նոր ժամանակը ձախ թեւի վրայ առաջին անկիւնադրոյ կայունութեան  
 կան դարձանաւորն Assistance publique վարի յարկը:  
 Անի հայերէն, ֆրանսերէն եւ արաբերէն բոլորովին նորն են տարբեր  
 կ'ստանձնէ ապագրական ամէն տեսակ դրոյներ, գիրք, նամակագրութիւն,  
 պահարան, քարթներ, հարսանական եւ վաճառականական ամէն տեսակ  
 գործեր: Նաև կը կազմէ գրքեր եւ տարակներ խիտ ճաշակատի ու սու-  
 կուն:  
 Մախուր գործ — դիւրամատչելի գին  
 ՄԱՄԸՆՆ ՏԱԿ Է և մաս օրին լոյս կը տեսնէ պատի օրացոյցները,  
 խիտ մաքուր տպագրութեան և ճաշակատի քարթներով:  
 Հիմնադրուած իսկ ապագրական կընդունուին ԱՆԱՀԻՏ Տպարանի  
 միջոցաւ B. P. 724 Պէյրութ:

**UNITED STATES LINES**  
**ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃՍՈՒԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ**  
 Աշխարհի ամենէն ապահով, շիտ եւ առաջ նաւերը  
 (Շարժական կանոնադր երթիկն չկ'ունի և Նիւ Եորք)  

Նաւերու անուններ	Սկսած րոյականներ
Բր գիւնէն Բուզիլ	4 Ապրիլ. Շերպուրդէն
Ուաշինգթոն	14 » Հոկտեմբեր
Բրեզիլէն Լարբին	21 » »
Մանհատթան	28 » »
Բրեզիլէն Բուզիլ	5 Հոկտեմբեր. Շերպուրդէն
Ուաշինգթոն	12 » Հոկտեմբեր
Բրեզիլէն Լարբին	19 » »
Մանհատթան	26 » Հոկտեմբեր

 Մանրամասն տեղեկութեան համար պիտի դիմել  
 Ընդ. գործակալութեան  
**ՀԻԹԻ ԵՐԱՍՅՐՆԵՐ**  
 Հեռաձայն 8—00, Մասար փողոց Պէյրութ, B. P. 511;  
 Հեռագր. Բացի. — «HITIFRER»

**ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ**  
**ՎԱՍԵՍԸ ՓԱՐԻՋԻ ԶԻՒՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ**  
 Թի 27 ՔԻՒՍԻՆԵՐՈՒ ՓՈՂՈՑ ՊԱՊԻՏՐԱ  
 (Քարտիկներու եկեղեցիի ճիւղ յիմաց)  
 Ներք օտրներու ընթացիկ Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելի եւ հի-  
 անալիզներու մէջ մեծ նշանակութիւն կ'ունենայ փորձառութիւններ ստանալ վերջ  
 վերադարձաւ Պէյրութ եւ հաստատուած իր սեփական դարձաբանունը Քարտիկ-  
 ներու եկեղեցիի ճիւղ յիմաց թի 27 Պապ Իսթա:  
 Գիտական անհանգիստները սկսեցին իր քիմիական (Diatermo-the-  
 rapie) ներքի եւ ի մասնաւոր կանանց վեճերական, Ֆրանկալիս, ճոր եւ հից զեր-  
 մամբութիւն, փրօսքի, սերմանանի, միզամեղի եւ անկարողութեան հիանալի-  
 քիներու ու սկառնութիւններ. նմանապէս կը դարձանք արեան եւ քիմի. սկառն-  
 քիներ, րոմատիզմ (Rhumatisme) մտքային հիանալիքներ, մանրակազմի  
 ճառագայիները (Rayon ultra-violet): Մանաւոր երկտեսակներով (Electro-  
 coagulation) կատարել դարձանու կողորդի արյունը: Եւ Hemoroidep:  
 Ընդ. ամբ 8—12 եւ 2—8. Կրակի եւ սեռական օրեր վիճելի կեօս:

**ՄԱՓՐԻՉ ԵԱՄԻԼԷ**  
 (Քարտիկներու եկեղեցիի կից)  
 Կր յայտարար իր յարգի յաճ իտալի և յաճ յարգութեան իր  
 քիմիական օձերու անհանգիստներու ճարտարագիտութեան կ'ունենայ  
 կարտիկ, ճիշդ ճան Փարիզի առաջնակարգ քիմիականներու Օրբ  
 թի 27 Քիւսին փողոցի վերջին մօտէն: Խանութք մասնաւոր կարգադ-  
 րութեամբ մը օձանու է նաև օձի եւ պղծի քիմիական օձերուն  
 ներով: Այնպէս մը կարգադրուած է որ իւրաքանչիւր յաճախող ունենա  
 իր անհանգիստները, որուն մէջ պիտի պահուին իրեն յատուկ օձերուն.  
 յու գործիքները:  
 Մեր գիներ կանանց համար. — 20 Ս. Ի. մազ կերել. 30' մազ գան.  
 գուրել, 30' մազ վեճիկ (իլիտրականութեամբ 50), 35' յույ յատուկ օձա-  
 ռով որ կարգի մազերու քափուլիլ ու բիփը, 200' մազ ցերեկի կամ սու-  
 կեօձի, 30' յոյ գեղեցկացնել. 50' դեմ գեղեցկացնել (իլիտրականու-  
 րեամբ). 25' մեծիկ, 50' փեթիկը կ'ընտրուած իրամբ:  
 Երկ մարդը համար. — 15' մազ կերել. 10' ամիլոյի, Ամէն օր ամիլ-  
 ոյի անական 150, օտարք 3 անգամ ամիլոյի անական 70.  
 Մասնաւոր գիներ դպրոցականներու համար:

**PHARMACIE DE LA SANTÉ**  
**ԴԵՂԱՐԱՆ ԶԱՅԻՆԵԱՆ ԵՂԱՐՅ**  
 ԳՕՏ ՓՈՂՈՑ ԹԻ 3  
 [ Նաւանագիտ իշնող համբու ձախից,  
 Քարտիկներու եկեղեցիի կից ]  
 Մեր դեղատանը մէջ երաջանութեամբ կ'ընտրուած կ'ընտրուած կ'ընտրուած  
 քիմիական անհանգիստներու ճարտարագիտութեան քիմիական օձերը:  
 Անցիկ ցոր. Երաջանութեամբ քիմիական օձերու, parfumerie եւ առող-  
 քապահանգ տարակներու ճոր միջոց:  
 Մախուր քիմի. գիներ յաճախութեան, եւ ճարտարագիտութեան հա-  
 մոզուելու համար, բաւական է անգամ մը այցելելի:

**ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ**  
 Վկայելու Lauréal ցարիկի Internes եւ այժմ մնալու ՄՍՍՆԱՔՏԷՔ քիմի-  
 ճարտարագիտութեան հիանալի ցանցի ԱՅՔԻ. ՔՔԻ, ԿՈՂՈՐԴԻ, ԱՎԱՆՁԻ և ԳԼԵՈՒՐ  
 Ինտրուածութեան բաժնի:  
 Հիւանդ կ'ընտրուի կեօտը վերջ մազ 2-6  
 իր գիներին մէջ rue de Damas, No. 15  
 Հիւանդներ ուղղակի հիւանդանոց կ'ընտրուին իր կողմէն օրուած մուտք  
 բարձրով:  
 Ազգա-հիւանդներու ձրի դարձաբանուն, ամէն օր կ'ընտրէ առաջ մա-  
 յը 10—12, հիւանդանոցի դարձաբանուն մէջ:

**VALDA**  
 ԵՐԳԻՉԵՐԸ  
 ԲԵՄՐԱՍՏԵՐԸ ԵՒ  
 ՄՐՈՒՒ ՍՍՍԵՒՆԵՐԸ  
**ՓՈՂՈՑԵՆ ԵՆ ՄԻՍՅՆ**  
**-ԲԱՍԹԻԼ ՎԱՍՏԱ-**  
 ՆԵՐԸ  
 ՍՈՒՆ ԲԱՍԹՐԱՆԵՐԸ ԿԵՄԱՍ ԲԱՅԵՆԻԿ ԵՆ ԵՒ  
 ԿԸ ԳՏՆՈՒՆ ԲՈՒՐ ԴԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒ  
 ԵՒ ՏՐՕԿԻՆԵՐՈՒ ՍԷՉ  
 Պահանջելը **ՎԱՍՏԱ** անունը կրող տու. փերթ  
 Ներկայացուցիչ ՍԱԻՏԱ Ներքար  
 Փոստարկը թի 445  
 ՊԵՅՐՈՒԹ

**ԶԵՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԴՊՐՈՑ**  
**Academie de Coupe de Beyrouth**  
 161 Rue Pasteur, Romeils, Beyrouth  
 Պատահապէս ճանչցուած է արեւմուտ կ'ընտրուի Հանապետութեան  
 կրակային խմբագրութեան օրուածութեամբ:  
 Ցիկից Մախուր, պատի ունի ճանուցանելու յարգի հասարակութեան  
 րտ Academie de Coupe de paris և վկայական անցիկ վերջ  
 Փարիզի կարտագրութեան կարի անհանգիստներու կ'ընտրուի, իր արեւմտ  
 կատարելագործած է Պէյրութ վերջագործած ըլլալով հիմնւած 1 յարջ մը  
 վերջին օրը կ'ընտրուի, որ յիլի կ'ընտրուի և օրուածութեան կ'ընտրուի մա-  
 ճարտարութեան կ'ընտրուի, անհանգիստ կ'ընտրուի և անհանգիստները  
 Գործարարները կ'ընտրուի կը բաժնուին:  
 Ք. քիմի. մասնակցութեան լուսկան է զորճակայն և կ'ընտրուի:  
 Ք. հիւանդանոցի մասնակցութեան լուսկան է յիլի կ'ընտրուի և անհանգիստները  
 և անհանգիստները:  
 Երաջանութեամբ զարկ կը տրուի 30 վ. օտարք 3 դաս, այս ժամ-  
 անակ յատուկ օձի միջոցով, որով քատարակով պարզ իր օտ-  
 կրները չեւառարձի:  
 Գործիքները կ'ընտրուի կ'ընտրուի և յիլի: Ստանալու կ'ընտրուի համար իլի  
 ամէն օր վերջին օրը կ'ընտրուի:  
 Վ. համարները յիւանդանոցի և անհանգիստ համար:

— Ապա դու ինչպէս փախար բերդից, հարցրեց մէկը  
 իր ընկերից, որին կոչուած էին Ջաօ:  
 — Այդ ինչ մի զարմանալու բան է, պատասխանեց  
 Ջաօն, — շատ հեշտ կերպով: Ինչ զրեցին բերդը: Ըն-  
 կերս, որ աւելի յանձնուր էր քան թէ ես, չքանուե-  
 ցաւ: Նա իւր հազուատն ու կերպարանքը վիճեց, եւ  
 իրան ձեւացնելով իմ ազգական, իրոյ արուած օրերում  
 գալիս էր ինձ տեսութեան: Ամէն անգամ բերում էր  
 ինձ համար սպիտակ հայ և այլ ուտելիքներ: Վերջա-  
 պէս հասաւ զատակի տունը որ կալանատուներու վրայ  
 թափում է իր ողորմութիւնը: Բարեպաշտ մարդից ի-  
 րանց տան պատաստութիւնը նրանց համար բաժին են  
 ուղարկում: Այդ տանի շնորհակցեցայ և ես: Ընկերս  
 բերեց ինձ համար մի ամբողջ հացու ստոր վրաւ:  
 Այդ երկրի հացը, փառք Աստուծոյ, մեր բարակ  
 և թափանցիկ լաւանքը չեն, նրանք այնքան անապին  
 են, որ ամէն բան կարելի է նրանց մէջ թաղանթել:  
 Հացի մէջ գրած էր փոքրիկ սղոց և արջուձի երկայն  
 պարան: Առաջինը բաւական էր բանտի լուսամտանե-  
 րից մէկը կարելու, իսկ երկրորդը այնտեղից ցած իլ-  
 նելու:  
 — Իսկ պահպանները չկատարեցին:  
 — Ջաօնի տանին մի թէ կարելի է մի պահպան  
 գտնել: որ հարբած չիլին:  
 Այս տեսակ խոսակցութիւններ տեսնել մինչեւ կէս  
 զիչեր: Ես այնքա լսել չկարողացայ: Մի կողմի յոգնա-  
 ծութիւնը, միւս կողմից հոգեկան տանջանք այն սա-  
 տիկան թուլացրել էին ինձ, որ երկար արթնուն մնալ չի  
 կարողացայ:

— 278 —

Է.

**ՆԱ ԻՆՉ ԶԹՈՂԵՑ**

Անցիկ էր աւելը քան մի տարի այն օրից, որ ես  
 կալանատուներուցայ:  
 Հէնց առաջին անգամ, երբ տարուցայ քննիչի մօտ  
 ես պարզ կերպով խոստովանուեցայ բոլորը, ինչ որ  
 գործել էի: Ես ոչինչ չի կարողի, ես մինչեւ անգամ ցոյց  
 տուի այն բաները, որ ինձանից չէին հարցնում: Ես մի  
 ըսաւ միովէ պատմեցի, թէ ինչպէս անմեղ սրտով դուրս  
 եկա հարցնելից, ինչպէս ընկայ խաչագողներին հասա-  
 րակութեան մէջ, ինչպէս հետզհետէ ընտելացայ շար-  
 գործութեան, ինչեր արեցի, ինչեր կատարեցի, և վեր-  
 վապէս որպէս հօրս խրատով բաժանուեցայ այդ  
 հասարակութիւնից, և պարտաստուած էի բոլորովին  
 հեռանալ նրանից, բայց յանկարծ բռնուեցայ:  
 Ամէն ինչ անկեղծաբար պատմելուց յետոյ, ես յոյս  
 ունէի, որ կ'ազատուեմ ինձ, տեսնելով որ ես բո-  
 յորովին անզրպակցաբար ընկած էի այդ յանցանքների  
 մէջ, և ինկատի տանելով որ ես արդէն զղջացել էի իմ  
 մեղքերը, հասկացել էի իմ մղորտութիւնները և դարձել  
 էի շար ճանապարհից:  
 Բայց այնպէս չեղաւ, ինչպէս ես սպասում էի: Իմ  
 անկեղծ խոստովանութիւնը աւելի ծանրացրեց իմ վրայ  
 իմ մեղքերը, ես ինքս ինձ համար վկայ դարձայ և  
 հաստատեցի իմ յանցանքները: Իմ զղջման վրայ ուշադ-  
 րութիւն չդարձրին, մտածեցին միայն ապաշխարու-  
 թեան մասին:  
 Մի քանի ամիսից յետոյ, թագաբ. բարձր դատա-  
 քանում կարողացին իմ դատապարտութեան վիճիւր:

**ՅՈՎ. Ն. ՄԱՃԱՌԵԱՆ**  
 Աւրիոյ ծանօթ դերձակ - կերպասալիւնաբ հաստատու է  
 մասնագիտ մը Պէյրութ, Սուգ - Էլ - Նուրի:  
 Մեր վաճառան մէջ կը գտնուի  
 անգլ. եւ Ֆրանս. կերպասներու ճոր  
 միջոցով կ'ընտրուի համապատասխան  
 ճարտարագիտութեան անհանգիստները:  
 Զինուորական այլ եւ այլ պիտոյներ  
 Խղճամբ աւելանում  
 Ճեպապահութիւն  
 Գործարար մանկանց դուրախաններու  
  
 Փորձեցի հաւնողներու համար: